

**OGŁOSZENIA. ANZEIGER.**

Czwartek dnia (5) 17 Listopada.

Donnerstag, den (5.) 17. November.

1864.

**N<sup>o</sup> 117.**

1864.

Redakcyja i Expedycyja przy ulicy Piotrkowskiej pod Nr. 279 — Abonament w Łodzi: rocznie Złp. 20, półrocznie Złp. 10, kwartalnie Złp. 5. Na stacyach poczt: rocznie rs. 3 kop. 70, półroc: rs. 1 k. 85, kwart. k. 92½. Abonament i Inserata przyjmują: w Warszawie A. Liefeldt, ulica Danielewiczowska Nr. 495. w Kaliszu: J. Mittwoch. — Inserata: od wiersza groszy 10.

Redaction und Expedition Petrikauer Straße No. 279. — Abonnement in Łódź: jährlich 20 fl., halbjährlich 10 fl., vierteljährlich 5 fl. — Auf allen Postämtern: jährl. 3 Rbl. 70 Kop., halbj. 1 Rbl. 85 Kop., viertelj. 92½ Kop. Abonnement und Anzeigen für unsere Zeitung nehmen an: in Warschau A. Liefeldt, Danielewitscher Straße 495. — In Kalisch J. Mittwoch. — Inserate: die Zeile 10 Groschen.

**Ogłoszenia policyjne.**

Policmajster miasta Łodzi.

Nadeszły cyrkularz Gubernatora Cywilaego Warszawskiego, ogłasza się dosłownie do wiadomości powszechnej, z wezwaniem o literalne do niego zastosowanie się ze względu na dobro ogólne:

W kraju naszym wyłącznie rolniczym, wszystkie usiłowania skierowane być powinny do tego, aby wszelkiemi środkami podnieść użyteczność ziemi i pracę około niej uczynić korzystniejszą.

Niepotrzeba dowodzić, bo rzecz ta jest powszechnie uзнaną, że najdzielniejszym środkiem do podniesienia produkcji ziemnej, są nawozy dodające jej sił i żywności, dla tego też wszędzie gdzie prawdziwie dbają o podniesienie gospodarstw rolnych, powiększenie ilości nawozu jest szczególnem zadaniem i troskliwością rolnika.

U nas tylko ze wstydem przyznać to należy, troskliwość ta o zwiększenie ilości nawozów nie tylko nie daje się spostrzegać, ale przeciwnie rozmyślnie prawie marnujemy to wszystko co odpowiednio i z zastosowaniem użyte podnosi produkcję rolniczą i przyczynia się do zwiększenia krajowego bogactwa.

Objąwszy zarząd tutejszej gubernii, która pod względem rolnictwa, handlu i przemysłu innym przewodniczyć powinna, z zadziwieniem spostrzegłem, że po niektórych miastach nawet czysto rolniczych zachodzi trudność w uprzążaniu nieczystości, i kasy miejskie za uprzążanie odchodów wszelkiego rodzaju, najwyborniej w gospodarstwie użyć się mogących i zatapianie ich w rzekach jakby dla zatrawiania wody, tyle potrzebnej do życia i zdrowia ludzkiego lub marnowanie w inny sposób płacą znakomite sumy.

Pomijając wydatki na jakie z tego powodu kasy miejskie są narażane, samo marnowanie w taki sposób nawozów jest karygodne i w obec koniecznej potrzeby ciągłego dodawania sił dla zwiększenia produkcji ziemi, niczem usprawiedliwione być nie może. Niepodobna bowiem przypuścić, ażeby rolnicy nasi niechcieli korzystać z nawozów gromadzących się po miastach i dozwolali marnować je wtenczas, kiedy ziemia bezwarunkowo potrzebuje wzmocnienia; dotychczasową z ich strony obojętność przypisać należy raczej nieświadomości skutków takich nawozów a winę marnowania u nas tego czynnika tyle w rolnictwie pożądanego, odnieść do tych którzy ze swego stanowiska nie starają się przekonać rolników o użyteczności wywozonych z miast nieczystości.

**Polizeiliche Bekanntmachungen.**

Der Polizeimeister der Stadt Łódź

bringt das erhaltene Circular des Warschauer Civil-Gubernators wörtlich zur öffentlichen Kenntniß und fordert zugleich auf, des allgemeinen Bestens wegen, sich buchstäblich darnach zu richten:

In unserem ausschließlich Ackerbau treibenden Lande sollen alle Bemühungen dahin gerichtet sein, durch alle möglichen Mittel die Nutzbarkeit des Bodens zu erhöhen und die auf ihn verwendete Arbeit vortheilhafter zu machen.

Es ist unnöthig zu beweisen, da es eine allgemein anerkannte Sache ist, daß der Dünger, welcher dem Boden Kräfte giebt, das beste Mittel ist die Production desselben zu erhöhen; deshalb ist die Vermehrung des Düngers auch überall, wo man wirklich um die Erhebung der Landwirtschaft bemüht ist, eine besondere Aufgabe des Landmannes, welcher er seine Sorgfalt widmet.

Nur bei uns, man muß es mit Scham bekennen, ist diese Sorgfalt um Vermehrung des Düngers nicht nur nicht zu bemerken, sondern wir vernachlässigen im Gegentheile fast alles das, was entsprechend und an seinem Plage angewendet, die Production der Landwirtschaft erhöht und zur Vermehrung des Wohlstandes im Lande beiträgt.

Nachdem ich die Verwaltung des hiesigen Guberniums übernommen hatte, welches hinsichtlich des Ackerbaues, des Handels und der Industrie den anderen vorangehen soll, habe ich mit Verwunderung bemerkt, daß es in manchen Städten, sogar in solchen, welche nur Ackerbau betreiben, schwer hält, den Dünger wegzuräumen und die Stadtkassen für das Wegräumen der sich ansammelnden Unreinigkeiten aller Art, welche so vortheilhaft in der Wirthschaft verwendet werden können, so wie für das Versenken derselben in Flüssen, als wollte man das zum Leben und zur Gesundheit der Menschen so nöthige Wasser vergiften, oder für Wegschaffung derselben auf andere Art, bedeutende Summen zahlen.

Abgesehen von den Ausgaben, welchen die Stadtkassen aus diesem Grunde ausgesetzt sind, so ist eine solche Vergeudung des Düngers an sich selbst strafwürdig und läßt sich, bei dem Bedürfnisse, den Boden fortwährend zu kräftigen, um seine Productivität zu erhöhen, durch nichts rechtfertigen. Man kann unmöglich annehmen, daß unsere Landleute den sich in Städten ansammelnden Dünger nicht benützen wollen und ihn verderben lassen, wenn ihr Boden einer Kräftigung unbedingt bedarf; ihre bisherige Gleichgiltigkeit muß man vielmehr dem zuschreiben, daß ihnen die Erfolge dieses Düngers unbekannt sind, und die Schuld, daß dieser in der Landwirtschaft so sehr gewünschte Stoff bei uns nicht verwendet wird, ist Denjenigen beizumessen, welche von ihrem Standpunkte aus nicht bemüht sind, die Landleute von der Nützlichkeit des aus den Städten gesammelten Düngers zu überzeugen.

W tym to celu jestem w obowiązku odnieść się do Naczelników powiatu, Prezydentów i Burmistrzów miast i najusilniej im zalecić, ażeby w interesie ogólnego dobra starali się wykazać rolnikom naszym użyteczność nawozów i wszelkiego rodzaju odchodów gromadzących się po miastach, które nawóz zwykły zwierzęcy w użyteczności przewyższają, a przedstawieniem im korzyści, jakie użycie tych środków niewątpliwie dla produkcji ziemnej zapewni, starali się skłonić ich do zabierania z miast nieczystości i obracania ich na pola przez nich uprawiane.

Wszędzie za granicą rolnicy zakupują po miastach wszelkie odchody i śmiecie, takowe gromadzą w sterty przekładając zwykłym gnojem a w niejakiem czasie rozlewają i rozrzucają po polach; sposób tak łatwy użyczenia ziemi bez trudu, może znaleźć u nas zastosowanie i wątpić nienależy, że jeden choćby przykład przysposobienia w taki sposób nawozu i widoczne skutki jakie się w następstwie w produkcji ziemnej okażą, będzie dostateczną zachętą dla rolników do korzystania ze sposobności jaką im przyległe miasta nastęrczają.

Najusilniej zatem zobowiązuje tak Naczelnika powiatu jako i urzędników na czele zarządów miejskich stojących, ażeby dołożyli starania w przekonaniu rolników o użyteczności powyższego środka i zachęcali ich do korzystania z takowego, gdyż tym tylko sposobem dadzą się osiągać obfitsze korzyści z ziemnej produkcji i uchronią się od niepotrzebnych wydatków na czyszczenie miast, co przy dzisiejszym postępie przemysłowym nam samym uwłacza.

Jenerał Major R o z n o w.

Naczelnik Kancellaryi C. Świętochowski.

w Ł o d z i d. 2 (14) Listopada 1864 r.

Major Kaliński.

#### Policmajster miasta Łodzi.

Właściciele domów, monitowani o regularne meldowanie w cyrkulach przybytku i ubytku mieszkańców, załą się na lokatorów, że ci przyjmując do siebie i uwalniając służących i inne osoby, późno lub wcale ich o tem nie zawiadamiają, przez co stają się powodem przykrych następstw i nieporządku.

Ostrzegam zatem wszystkich lokatorów, że w razie podobnego uchybienia, odpowiedzialność i do nich będzie zaregulowaną; każdy bowiem przyjmując kogokolwiek do zajmowanego przez siebie mieszkania, winien o tem bezwzględnie przedzić gospodarza domu, i tak samo donosić mu o wszelkim ubytku.

w Ł o d z i d. 2 (14) Listopada 1864 r.

Major Kaliński.

#### Policmajster miasta Łodzi.

Ewa Rozalia z Retzów, żona Antoniego Schmit v. Schmitke, lat 25 mająca, wyszła ztąd do Warszawy za paszportem, wedle zaś zawiadomienia tamecznego zarządu policyi, miała wrócić do Łodzi; gdy jednak niemeldowała się w biurze tutejszem, zatem proszę, aby jeśli kto o niej posiada wiadomość, raczył udzielić takową w wydziale kontroli ludności stałej.

w Ł o d z i dnia 4 (16) Listopada 1864 r.

Major Kaliński.

#### Policmajster Miasta Łodzi.

Z mocy przepisów stanu wojennego następujące osoby opłaciły kary:

Emilia Sejfert córka właściciela domu, za wyjazd do Warszawy bez paszportu rs. 5. i

Wolek Milich za przetrzymanie paszportu dni ośm-dziesiąt, rs. 12.

w Ł o d z i dnia 4 (16) Listopada 1864 r.

Major Kaliński.

Zu diesem Zwecke bin ich verpflichtet, mich an die Kreis-Chefs, Präsidenten und Bürgermeister der Städte zu wenden und ihnen aufs Dringendste anzupfehlen, sich im Interesse des allgemeinen Besten zu bemühen, den Landleuten den Nutzen der sich in Städten ansammelnden Unreinigkeiten aller Art und des Düngers, welcher den gewöhnlichen thierischen Dünger hinsichtlich seines Nutzens übertrifft, zu erklären, und indem sie ihnen die Vortheile vorstellen, welche die Anwendung dieses Mittels unzweifelhaft in der Vergrößerung des Bodenertrages ihnen sichert, sie zu bewegen suchen die Unreinigkeiten aus den Städten zu fahren und auf die von ihnen bebauten Felder zu verwenden.

Ueberall im Auslande kaufen die Landleute in den Städten alle Abgänge und den Dünger auf, bringen ihn auf Haufen mit gewöhnlichem Dünger untermischt, lassen ihn einige Zeit liegen und breiten ihn dann auf den Feldern aus. Eine so leichte Art, den Boden ohne Mühe zu kräftigen, kann auch bei uns Anwendung finden, und man darf nicht zweifeln, daß ein Beispiel, auf diese Weise Dünger zu bereiten und die sichtbaren Folgen, welche sich in dem Bodenertrage erweisen, eine hinlängliche Ermunterung für die Landleute sein wird, die ihnen durch die benachbarten Städte gebotenen Vortheile zu benützen.

Ich verpflichte deshalb die Kreis-Chefs und die an der Spitze der städtischen Behörden stehenden Beamten aufs Dringendste, daß sie sich bemühen, die Landleute von dem Nutzen des obigen Mittels zu überzeugen und sie ermuntern, dasselbe anzuwenden, da sich nur auf diese Art ein größerer Bodenertrag erzielen läßt, und wir uns von den unnöthigen Ausgaben befreien können, welche die Reinigung der Städte verursacht und bei den heutigen Fortschritten der Industrie uns selbst einträchtig.

General-Major: R o z n o w.

Kanzlei-Chef: C. Świętochowski.

Ł o d z , den (2.) 14. Novbr. 1864.

Major Kaliński.

#### Der Polizeimeister der Stadt Łódź.

Die Hausbesitzer, von welchen verlangt wird, die Zu- und Abnahme der Bewohner regelmäßig in den Zirkeln zu melden, beklagen sich, daß ihre Miether sie entweder spät oder gar nicht benachrichtigen, wenn sie Dienstboten oder andere Personen annehmen oder entlassen und hierdurch Veranlassung zu üblen Nachfolgen und zu Unordnungen geben. Deshalb warne ich alle Miether, daß im Falle eines solchen Vergehens auch sie zur Verantwortung gezogen werden, da ein Jeder verpflichtet ist, den Besitzer des Hauses unverzüglich zu benachrichtigen, wenn er irgend jemand in seine Wohnung aufnimmt, so wie wenn die Personenzahl sich verringert.

Ł o d z , den (2.) 14. November 1864.

Major Kaliński.

#### Der Polizeimeister der Stadt Łódź.

Auf Grund der Vorschriften des Kriegszustandes sind folgende Personen bestraft worden:

Emilie Seifert, Tochter eines Hausbesizers, für Reisen nach Warschau ohne Paß, 5 Rubel und  
Wotek Milich, für Behalten des Passes 80 Tage über die Zeit, 12 Rubel.

Ł o d z , den (4.) 16. Novbr. 1864.

Major Kaliński.

#### Der Polizeimeister der Stadt Łódź.

Ewa Rosalie, geborene Kez, Ehefrau des Anton Schmit, v. Schmitke, 25 Jahre alt, ist mit einem Paße versehen von hier nach Warschau gereist; soll aber nach Bericht des dortigen Polizei-Amtes nach Łódź zurückgekehrt sein. Da sie sich jedoch im hiesigen Bureau nicht gemeldet hat, so bitte ich denjenigen, welcher über dieselbe etwas weiß, es in der Abtheilung der Kontrolle der beständigen Bewohner anzuzeigen.

Ł o d z , den (4.) 16. November 1864.

Major Kaliński.

Policmajster miasta Łodzi

Dalszy ciąg

Mieszkańców miasta Łodzi, którzy mają się zgłosić w dniach 30, do wydziału ksiąg ludności stałej dla uregulowania meldunku.

z D o m u Nr. 407.

243. Sznajder Konrad lat 30, czeladnik tkacki, z familią. 44. Derr Karol Henryk lat 22, czeladnik tkacki.

z D o m u Nr. 408.

45. Tymm Anna Elżbieta lat 40, wyrobnica. 46. Kołodziejka Teressa lat 32, żona Józefa.

z D o m u Nr. 409.

47. Ritter Wencel lat 90, właściciel domu z żoną Teresą. 48. Rasch August lat 16, syn Ignacego. 49. Rasch Maryanna lat 13, córka Ignacego. 250. Kuss Anna Justyna lat 64, wdowa wyrobnica. 51. Kuss Julia lat 31, córka Anny Justyny. 52. Synapold Wincenty lat 39, czeladnik tkacki, z familią. 53. Synapold Karolina lat 15, córka Wincentego. 54. Piltz Michał lat 20, czeladnik tkacki. 55. Majer Michał lat 48, wyrobnik.

z D o m u Nr. 410.

56. August Hoffman lat 32, żona żołnierza. 57. Ruppert Anna lat 88, wdowa wyrobnica. 58. Rudolf Franciszka lat 25, córka Józefa.

z D o m u Nr. 411.

59. Huch Andrzej lat 23, syn Wojciecha. 260. Strobel Henryk lat 46, tkacz, z familią. 61. Strobel Agnieszka lat 20, córka. 62. Ejfler Joanna lat 50, wdowa po Franciszku. 63. Krenel Stefan lat 15. 64. Bensch Marya lat 21, córka Gotliba. 65. Cuter Rajnhold lat 15, syn Ferdynanda. 66. Białas Rozalia lat 41, żona Józefa. 67. Cuter Julianna lat 30, żona Karola. 68. Walter Jan Daniel lat 30, czeladnik tkacki, z familią. 69. Sztark Georg Adam lat 41, czeladnik piekarski. 270. Bensch Amalia l. 23, córka Gotliba. 71. Kamiński Maciej lat 35, czeladnik ciesielski. 72. Bensch Paulina lat 15, córka Gotliba. 73. Rejnke Marcin lat 48, wyrobnik, z familią. 74. Rejnke Julianna lat 17, córka Marcina.

z D o m u Nr. 412.

75. Fibiger Julianna lat 24, pasierbica Oppelta. 76. Matys Wilhelm lat 24, syn Wilhelma.

z D o m u Nr. 213.

77. Fogel Ferdynand lat 47, tkacz z żoną Karoliną. 78. Miks Jan Adolf lat 32, czeladnik młynarski.

w Ł o d z i d. 16 (28) Października 1864 r.

Major K a l i Ń s k i.

Meldowano do wyjazdu:

Azryl Grünberg, kupiec z Rosyi, d. 19 Listopada r.b.

Inserata

Paszport wydany przez Naczelnika Wojennego powiatu Warszawskiego, Dawidowi Hazenberg w dniu wczorajszym zaginął; uprasza się znalazcy o złożenie takowego w biurze policyi.

Ostrzega się niniejszem każdego, aby od Wilhelminy z Lauferów Rothenhagen nikt następujących prawnie aresztowanych weksli nie nabył: 1) na Józefa Lubinskiego w Ozorkowie na rs. 450; 2) Adolfa Abram w Ozorkowie na rs. 180 i 3) Jana Hofman w Łęczycy, na rs. 225. August Jungnick.

KANTOR LOTERYI J. NAUMBERG

znajduje się obecnie w jednym ze sklepów p. Trenkler naprzeciw stawu; kolektor zaś mieszka na Starem-mieście pod Nr. 194 u Pinkusa (J. W. Sonnenberg).

W dniu 11 b.m. Klacz gniada z małą gwiazdką na czole, okryta derą, wypuszczona przez człowieka, pobiegłszy za miasto zginęła.— Ktoby wiedział o takowej, zechce dać wiadomość do apteki na Wulce, za wynagrodzeniem.

Der Polizeimeister der Stadt Łobz.

Fortsetzung

des Verzeichnisses der hiesigen Bewohner, welche sich binnen 30 Tagen in der Abtheilung der Bücher über die beständigen Einwohner, zu stellen haben, und ihre Meldungen zu regulieren.

Aus dem Hause No. 407.

Schnaider Konrad, 30 J. alt, Webergeselle mit Familie. 4) Derr Karl Heinrich, 22 J. alt, Webergeselle.

Aus dem Hause No. 408.

5) Tymm Anna Elisabeth, 40 J. alt, Arbeiterin. 6) Kołodziejka Theres, 32 J. alt, Frau Josephs.

Aus dem Hause No. 409.

7) Ritter Benzel, 90 J. alt, Hausbesitzer, nebst Frau Theres. 8) Rasch August, 16 J. alt, Sohn des Ignaz. 9) Rasch Marianne, 13 J. alt, Tochter des Ignaz. 250) Kutt Anna Justine, 64 J. alt, Wittve Arbeiterin. 1) Kutt Julie, 31 J. alt, Tochter der Anna Justine. 2) Synapold Vincenz, 39 J. alt, Webergeselle mit Familie. 3) Synapold Karoline, 15 J. alt, Tochter des Vincenz. 4) Piltz Michael, 20 J. alt, Webergeselle. 5) Majer Michael, 48 J. alt, Arbeiter.

Aus dem Hause No. 410.

6) Hoffman Auguste, 32 J. alt, Soldatenfrau. 7) Ruppert Anna, 88 J. alt, Wittve, Arbeiterin. 8) Kubolph Franciszka, 25 J. alt, Tochter Josephs.

Aus dem Hause No. 411.

9) Huch Andreas, 23 J. alt, Sohn Alberta. 260) Strobel Heinrich, 46 J. alt, Weber mit Familie. 1) Strobel Agnes, 20 J. alt, Tochter. 2) Eifler Johanne, 50 J. alt, Wittve des Franz. 3) Krenel Stephan, 15 J. alt. 4) Bensch Marie, 21 J. alt, Tochter Gottliebs. 5) Juter Reinhold, 15 J. alt, Sohn Ferdinands. 6) Białas Rosalie, 41 J. alt, Frau Josephs. 7) Juter Julianne, 30 J. alt, Frau Karls. 8) Walter Johann Daniel, 30 J. alt, Webergeselle mit Familie. 9) Scharf Georg Adam, 41 J. alt, Bäckergehilfe. 270) Bensch Amalie, 23 J. alt, Tochter Gottliebs. 1) Kaminski Mätthäus, 35 J. alt, Zimmergeselle. 2) Bensch Pauline, 15 J. alt, Tochter Gottliebs. 3) Reinte Martin, 48 J. alt, Arbeiter mit Familie. 4) Reinte Julianne, 17 J. alt, Tochter Martins.

Aus dem Hause No. 412.

5) Fibiger Julianne, 24 J. alt, Pflegetochter Oppelta. 6) Matys Wilhelm, 24 J. alt, Sohn Wilhelms.

Aus dem Hause No. 413.

7) Fogel Ferdinand, 47 J. alt, Weber, nebst Frau Karoline. 8) Miks Johann Adolph, 32 J. alt, Müllergeselle.

Ł o d z , den (16.) 28. Oktbr. 1864.

Major K a l i Ń s k i.

Zur Abreise gemeldet:

Azryl Grünberg, Kauf. a. Rußl. d. 19. Novbr. d. J.

Inserate

Todes-Anzeige.

Unseren Freunden und Bekannten die traurige Nachricht, daß gestern den 16. d. Mts. Vormittags 11 Uhr unsere Tochter

A D B E M A

10 Jahre alt, nach kurzem, aber schwerem Leiden sanft verschieden ist. Wilhelm Hentschel nebst Frau.

Es wird hiermit ein Jeder gewarnt, von der Wilhelmine Rothenhagen, geborene Laufer, folgende gerichtlich mit Beschlag belegte Wechsel zu kaufen: 1) Joseph Lubinski, in Ozorkow für 450 Rub.; 2) Adolph Abram in Ozorkow, für 180 Rub. und 3) Johann Hofmann in Łęczyc, für 225 Rub.

August Jungnick.

Das Lotterie-Comptoir des J. Naumberg befindet sich jetzt in einem Laden in den Trenklerschen Gebäuden, gegenüber dem Teich; der Colporteur aber wohnt an der Altstadt No. 194 bei Pinkus (J. W. Sonnenberg.)

# INSTYTUT

orthopedyczny, szwedzkiej gimnastyki  
i elektroterapii

## W T O R U N I U.

Celem zakładu jest leczyć wszystkie skrzywienia kolumny pacierzowej i kończyn, dalej osłabienia mięśni i nerwów, skłonności do suchot, cierpien tak zwanych haemorrhoidalnych i menstrualnych, biednicy, epilepsyi, choroby Ś-go Wincentego, reumatyzmów etc. Chorzy się przyjmują do zakładu w każdym czasie. Dyrektor zakładu będzie w Łodzi przyjmować chorych dnia 17-go Listopada od pierwszej południu do wiecz: a w hotelu polskim.

A. F u n c k.

Doktor i Dyrektor zakładu.

4 Stück Arbeitspferde stehen zu verkaufen bei A. Engel im „Hotel de Pologne“ in Lodz.

Alle Gattungen von Seidenzeugen, Band-Tüchern, Kleidern, Baum- und Schaafwoll-Waaren werden zum Färben angenommen und billig besorgt.

**Joh. Mack,**  
Seidenfärber.

Druckerstr. Nro. 299.

Ein Mädchen zur Küchenarbeit findet eine dauernde Stelle bei  
M a n t e u f f e l,  
Neuer Ring Nro. 6.

Ein Stiefel ist verloren gegangen. Man bittet den ehrlichen Finder, ihn gegen entsprechende Belohnung abzugeben beim  
Kupferschmied Miller.

Zwei fremde Gänse haben sich bei mir eingefunden. Der Eigenthümer kann dieselben gegen Erstattung der Kosten abnehmen.

L e o p o l d S c h u l z, Nro. 435.

Eine Wohnung, bestehend aus 2 großen Zimmern, nebst Küche, Keller und Holzstall ist zu vermieten und ein Bildlard und eine Britische in gutem Zustande sind zu verkaufen bei  
J. Peter, Nr. 277.

Das an der Ecke der Aufgangs- (Wschodnia) und Mittel- (Srednia) Straße unter Nro. 431 gelegene Haus, welches sich besonders für eine Schenkwirtschaft oder ein anderes offenes Geschäft eignet, ist von Neujahr 1865 ab zu verpachten. Näheres zu erfragen bei  
T h e o d o r W e n s k i.

### 3 Rubel Belohnung.

Gestern Abend ist die Treppe meines Verkaufs-Lokals, auf die gemeinste Weise besudelt worden.

Da dieser Fall nicht vereinzelt dasteht, sondern mehreren meiner Nachbarn schon ähnliche Gemeinheiten zugefügt worden sind, so sichere ich, im allgemeinen sittlichen Interesse, demjenigen obige Belohnung zu, der mir den Thäter so angiebt, daß derselbe zur Verantwortung gezogen werden kann.  
Łódź, 29. Okt. 1864. V r a s c h.

Einem geehrten Publikum für den Besuch meiner optischen Vorstellung dankend, zeige ich an, daß ich Montag den 21. November noch eine und zwar die letzte Vorstellung zu geben die Ehre haben werde; und zwar in 4 Abtheilungen.

1. und 2. Abtheilung:

### Astronomie mit Vortrag.

1. Abtheilung:

- 1) Das Ptolemäische Welt-System.
- 2) Das Kopernik'sche Welt-System.
- 3) Die Ekliptik der Erde nach Kepler.
- 4) Verhältnismäßige Entfernung der Planeten von der Sonne.
- 5) Der Umlauf aller Planeten um die Sonne.
- 6) Verhältnismäßige Größe der Planeten.
- 7) Darstellung der Fortbewegung des Lichtes und des Umlaufs des Planeten Venus um die Sonne.
- 8) Sonnenflecke.
- 9) Größenverhältniß, in welchem die Sonne den verschiedenen Planeten erscheint.
- 10) Der Beweis der Kugelgestalt der Erde.
- 11) Die Achsenbewegung der Erde und die Entstehung des Tages und der Nacht.
- 12) Die Bewegung der Erde um die Sonne, und die Zeichen des Thierkreises.
- 13) Die Lage der Erde während des Anfangs der vier Jahreszeiten.
- 14) Die Bewegung des Mondes um die Erde.
- 15) Die Lichtgestalten des Mondes.
- 16) Der Unterschied zwischen der siderischen und synodischen Umlaufzeit des Mondes.
- 17) Erklärung der Sonnen- und Mondes-Finsternisse.
- 18) Darstellung der theilweisen und totalen Mondesfinsternis.

2. Abtheilung:

- 19) Theilweise und totale Sonnenfinsternis.
- 20) Erklärung über Ebbe und Fluth.
- 21) Teleskopische Darstellung des Vollmondes.
- 22) Nördlicher Theil des Mondes im letzten Viertel.
- 23) Landschaftliche Darstellung des Mondes.
- 24) Ansicht der Venus, des bekannten Abend- oder Morgenstern's.
- 25) Mars.
- 26) Jupiter mit seinen 4 Monden.
- 27) Saturn.
- 28) Die merkwürdigsten Kometen.
- 29) Der elliptische Lauf der Kometen, die Veränderung der Länge ihres Lichtschweifes im Verhältniß zur Entfernung von der Sonne.
- 30) Der große Bär.
- 31) Orion und der Hase.
- 32) Die Plejaden (Schiffersterne).
- 33) Das südliche Kreuz.
- 34) und 35) Nebelflecke.

3. Abtheilung:

Divertissement von den schönsten Bildern meines Repertoirs.

4. Abtheilung:

Optisches Farben und Linienenspiel mit komischen Figuren.

Eintritt 30 Kop. — Nummerirter Sitz 50 Kop.

Anfang um 7 Uhr.

**Leopold Zoner.**

## NAPHTHA

den Garniec zu 9 Gulden empfiehlt

**Carl Gotsch, Klempnermeister.**

Auf dem Dominium in Lutomerst ist ein Pferd, schwarz, 4jährig, von mittlerer Größe und gut eingefahren, zu einem soliden Preise zu verkaufen.